

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 312

Volume 24

31 October 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3107/81 of 30 October 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	1
Commission Regulation (EEC) No 3108/81 of 30 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Commission Regulation (EEC) No 3109/81 of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	6
Commission Regulation (EEC) No 3110/81 of 30 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	8
Commission Regulation (EEC) No 3111/81 of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	10
Commission Regulation (EEC) No 3112/81 of 30 October 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	12
Commission Regulation (EEC) No 3113/81 of 30 October 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	18
Commission Regulation (EEC) No 3114/81 of 30 October 1981 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	20
Commission Regulation (EEC) No 3115/81 of 30 October 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	22
Commission Regulation (EEC) No 3116/81 of 30 October 1981 fixing the export refunds on olive oil	25

(Continued overleaf)

Price : £ 2.10/£ Irl 2.40

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EEC) No 3117/81 of 30 October 1981 fixing the export refunds on oil seeds	27
Commission Regulation (EEC) No 3118/81 of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EEC) No 3119/81 of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	32
Commission Regulation (EEC) No 3120/81 of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	35
Commission Regulation (EEC) No 3121/81 of 30 October 1981 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals	37
Commission Regulation (EEC) No 3122/81 of 30 October 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	38
Commission Regulation (EEC) No 3123/81 of 30 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	40
Commission Regulation (EEC) No 3124/81 of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	42
Commission Regulation (EEC) No 3125/81 of 30 October 1981 fixing the aid for cotton	44
Commission Regulation (EEC) No 3126/81 of 30 October 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	46
Commission Regulation (EEC) No 3127/81 of 30 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	48
Commission Regulation (EEC) No 3128/81 of 30 October 1981 fixing the aid for castor seeds	50
Commission Regulation (EEC) No 3129/81 of 30 October 1981 fixing the aid for soya beans	52
Commission Regulation (EEC) No 3130/81 of 30 October 1981 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	54
*Commission Regulation (EEC) No 3131/81 of 28 October 1981 on the classification of goods falling within subheading 19.08 B of the Common Customs Tariff	55
*Commission Regulation (EEC) No 3132/81 of 29 October 1981 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	56

*Commission Regulation (EEC) No 3133/81 of 29 October 1981 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	58
*Commission Regulation (EEC) No 3134/81 of 30 October 1981 amending Regulation (EEC) No 2785/80 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks	59
Commission Regulation (EEC) No 3135/81 of 30 October 1981 fixing the accession compensatory amounts in the olive oil sector	60
*Commission Regulation (EEC) No 3136/81 of 30 October 1981 laying down detailed rules implementing Council Regulation (EEC) No 2989/81 laying down special measures in respect of olive oil producer organizations for the 1981/82 marketing year	62
*Commission Regulation (EEC) No 3137/81 of 30 October 1981 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil	64
*Commission Regulation (EEC) No 3138/81 of 30 October 1981 amending Regulation (EEC) No 3172/80 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil	69
*Commission Regulation (EEC) No 3139/81 of 30 October 1981 amending Regulation (EEC) No 2942/80 on the buying in of olive oil by intervention agencies	71
Commission Regulation (EEC) No 3140/81 of 30 October 1981 abolishing the corrective amount on import of table grapes originating in Greece into the Community of Nine	72
Commission Regulation (EEC) No 3141/81 of 30 October 1981 introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine	73
Commission Regulation (EEC) No 3142/81 of 30 October 1981 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain	74
Commission Regulation (EEC) No 3143/81 of 30 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	76
Commission Regulation (EEC) No 3144/81 of 30 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	77
Commission Regulation (EEC) No 3145/81 of 30 October 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	79
*Council Regulation (EEC) No 3146/81 of 30 October 1981 amending Regulation (EEC) No 849/81 laying down for 1981 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway	81

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3107/81

of 30 October 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 26 and 27 October 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 31 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.50 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7.26
07.03 A II	7.26
15.17 B I a)	16.50
15.17 B I b)	26.40
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3108/81

of 30 October 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	66.77
10.01 B	Durum wheat	128.66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33.50 ⁽³⁾
10.03	Barley	70.94
10.04	Oats	35.56
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	91.12 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	51.42 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79.58 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	106.95
11.01 B	Rye flour	60.39
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	212.56
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	114.97

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3109/81**of 30 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3110/81
of 30 October 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3072/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	84.22	38.48
	2. Long grain	69.03	30.88
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	105.27	49.00
	2. Long grain	86.29	39.51
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	89.41	32.74
	2. Long grain	183.25	79.70
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	95.22	35.22
	2. Long grain	196.45	85.83
	III. Broken rice	32.76	13.36

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3111/81**of 30 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3073/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3112/81**of 30 October 1981****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas the Commission has decided to grant a special refund for the export to Poland of a maximum of 3 000 tonnes of oat flakes and made such grant subject to compliance with specific requirements laid down in Regulation (EEC) No 1688/81 ⁽²⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 169, 26. 6. 1981, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	81.57
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	50.65
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	124.60
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	84.29
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	50.65
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ⁽¹⁾	160.20
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight ⁽¹⁾	124.60
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	106.80
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ⁽²⁾	81.57
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund [^] (ECU/tonne)
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	45.02
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	81.57
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	47.84
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	133.50
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	108.76
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	87.01
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	—
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	25.00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight	81.57
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated For export to: — Poland — Other destinations	99.83 ⁽⁷⁾ 56.28
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated For export to: — Poland — Other destinations	79.86 ⁽⁷⁾ 45.02
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight	142.40

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight	115-70
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	14-53
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	22-25
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	103-44
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	96-80
11.08 A I	Maize starch (*)	115-55
11.08 A II	Rice starch (*)	23-24
11.08 A III	Wheat starch (*)	73-57
11.08 A IV	Potato starch (*)	115-55
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ($N \times 6.25$)	89-62
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	150-72
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	115-55
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	157-89
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	109-81
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	115-55
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	16-12
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	16-12
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	16-12
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	16-12
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ($N \times 6.25$)	57-42

-
- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
— of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
— of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (5) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (6) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (7) Grant of this refund is subject to the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 1688/81.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3113/81**of 30 October 1981****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3102/80⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾ should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 1**Article 2*

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

—
ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund	
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I):		
		Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:		
	3010	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	7.41 ⁽²⁾	5.44 ⁽³⁾
	4010	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	18.53 ⁽²⁾	13.60 ⁽³⁾
	5010	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	33.36 ⁽²⁾	24.47 ⁽³⁾
	6010	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	44.48 ⁽²⁾	32.63 ⁽³⁾
	7010	— Exceeding 65 %	55.60 ⁽²⁾	40.79 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, C and D specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ For export to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3114/81

of 30 October 1981

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16
(8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar ; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78⁽³⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed ; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted

for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0.73 ECU from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed each month ;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0.73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount ; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion ; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68 ;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75⁽⁴⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81 ; whereas the levy must be fixed each
month ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2740	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37.07
	ex II. Other	0.2740	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2740	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2740	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	, —	37.07
	IV. Other	0.2740	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3115/81

of 30 October 1981

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar

used in the chemical industry⁽⁶⁾, to the products listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁷⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0-2200 0-2200 0-2200	 22-00 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0-2200	 22-00 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3116/81**of 30 October 1981****fixing the export refunds on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
 - the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries,
- and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas a special export refund for Poland should be provided for olive oil under the subheading 15.07 A II b);

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the export refunds on olive oil

CCT heading No	Description	Refund (ECU / 100 kg)
15.07 A I (a) II (a) (b)	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified : Olive oil : Untreated : Virgin olive oil and Other : Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A i b), whether or not blended with virgin olive oil : In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾, as well as on export to third countries Other : Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I c), whether or not blended with virgin olive oil : In immediate packings of a minimum net capacity of 5 kg or in bulk for export to Poland	19.50 101.00

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3117/81

of 30 October 1981

fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1480/79 ⁽⁶⁾, provides that the amount of the refund must be calculated on the basis of the weight of exported seeds; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1776/81 of 30 June 1981 fixing the target prices and basic intervention prices for colza and rape seed and sunflower seed for the 1981/82 marketing year ⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 1.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the export refunds on oil seeds

<i>(ECU / 100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	17.50
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3118/81

of 30 October 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2803/81⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 853/81⁽⁸⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2861/81⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 3. 10. 1981, p. 11.

fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81 ⁽²⁾, Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81 ⁽⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2814/81 ⁽⁶⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 37.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	66.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	17.58
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX to: — Zone C 2 ⁽¹⁾ — Other destinations c) On exportation of other goods	— — — — — — 118.85 105.00

⁽¹⁾ Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3119/81**of 30 October 1981**

fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2803/81⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1956/81⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	4·339 6·559
10.01 B	Durum wheat	12·234
10.02	Rye	3·595
10.03	Barley	7·049
10.04	Oats	3·828
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	6·638 8·189
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	6·829
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	7·048
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	8·812
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	10·214
10.06 B III	Broken rice: — For the manufacture of starch — Other than for the manufacture of starch	1·529 3·651
10.07 C	Sorghum	7·052
11.01 A	Wheat or meslin flour	8·147
11.01 B	Rye flour	6·269
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	18·963
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	8·147

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3120/81**of 30 October 1981****fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2803/81⁽³⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1981, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1981 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	22.00
	Raw sugar:	14.91
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$22.00 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	22.00 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	18.55
	Raw sugar:	11.74
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$18.55 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3121/81
of 30 October 1981**

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures
for peas and field beans used in the feeding of
animals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of
Greece ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2
of Regulation (EEC) No 1119/78 was fixed by Regula-
tion (EEC) No 1767/81 ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2835/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1767/81
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece
to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force

should be altered as shown in Article 1 of this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1119/78 is fixed at 9.074 ECU per 100 kilograms
for peas and field beans used in the feeding of
animals, processed in the Member States other than
Greece where the price for the same products
processed therein is fixed at 8.635 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3122/81
of 30 October 1981
fixing the rate of the additional aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1117/78 of 22 May 1978 on the common organization
of the market in dried fodder ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1782/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to
in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was
fixed by Regulation (EEC) No 1161/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2836/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1161/81
and Article 104 of the Act of Accession of Greece to

the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the additional aid at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rate of the additional aid referred to in Article 5
(3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 37.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

Additional aid applicable from 1 November 1981 to dried fodder

CCT heading No	<i>(ECU / tonne)</i>			
	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.07 C		Fodder otherwise dried ex 12.10 B	
	Community of Nine	Greece	Community of Nine	Greece
Additional aid	11·482	5·762	6·459	3·241

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

	<i>(ECU / tonne)</i>			
December 1981	10·922	5·202	6·144	2·926
January 1982	10·470	4·750	5·890	2·672
February 1982	9·934	4·214	5·588	2·370
March 1982	10·520	4·800	5·918	2·700
April 1982	0	0	0	0
May 1982	0	0	0	0
June 1982	0	0	0	0
July 1982	0	0	0	0
August 1982	0	0	0	0
September 1982	0	0	0	0
October 1982	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3123/81**of 30 October 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 October 1981 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	69.06
10.01 B	Durum wheat	131.06 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	35.74 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	73.18
10.04	Oats	37.80
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	93.80 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.66 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	81.82 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	110.40
11.01 B	Rye flour	63.77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	216.35
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	118.42

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.69 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3124/81**of 30 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3125/81
of 30 October 1981
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for the 1981/82 marketing year was fixed by Regulation (EEC) No 2168/81⁽²⁾;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world market prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2, 3 and 4 of Commission Regulation (EEC) No 2183/81 of 30 July 1981 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and

quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas for the 1981/82 marketing year the offers and quotations are increased by those customs duties applied in Greece when importing from other Member States;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, under Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, this price is to be established on the basis of the value of the products obtained from the processing of those seeds, less the cost of crushing; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2183/81;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 30.068 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1971, p. 35.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3126/81
of 30 October 1981
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2138/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3066/81 ⁽⁴⁾,

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2138/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 28. 10. 1981, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	19.713
ex 12.01	Sunflower seed	20.987

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982	April 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	18.888	19.340	19.492	19.352	19.804	20.256
ex 12.01	Sunflower seed	20.987	21.522	21.399	21.934	22.469	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3127/81**of 30 October 1981****fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2138/81 of 28 July

1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3126/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 46 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24-203

(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		November 1981	December 1981	January 1982	February 1982	March 1982	April 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	25-028	25-028	25-328	25-920	25-920	25-920

(¹) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2-40989
1 ECU = Fl	2-66382
1 ECU = Bfr/Lfr	40-7572
1 ECU = FF	6-17443
1 ECU = Dkr	7-91117
1 ECU = £ Irl	0-684452
1 ECU = £	0-590758
1 ECU = Lit	1 293-04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3128/81**of 30 October 1981****fixing the aid for castor seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2874/77 of 19 December 1977 laying down special
measures in respect of castor seeds⁽¹⁾, and in particular
Article 2(5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2874/77
specifies that aid shall be granted in respect of castor
seeds when the guide price for a marketing year is
higher than the world market price; whereas this aid
is to be equal to the difference between these two
prices;

Whereas the guide price has been fixed by Council
Regulation (EEC) No 2033/81 of 13 July 1981 fixing
the guide price for castor seed for the 1981/82
marketing year⁽²⁾;

Whereas the world market price is determined for seed
in bulk delivered to Rotterdam of the standard quality
for which the guide price was fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1853/78 of 25
July 1978 adopting general rules in connection with
special measures for castor seeds⁽³⁾ provides that the
world market price shall be determined on the basis of
the actual most favourable purchasing possibilities
disregarding offers and prices which cannot be con-
sidered as representative of the actual market trend;

Whereas in determining the world market price
account is to be taken only of the offers made on the
world market for delivery during the most representa-
tive period for the sale of seed of Community origin
and of the prices quoted for delivery during the same
period on the major international exchanges; whereas
the most representative period for the sale of seed of
Community origin has been fixed by Commission

Regulation (EEC) No 2081/79 of 26 September 1979
laying down detailed rules for the application of the
special measures for castor seeds⁽⁴⁾;

Whereas offers and prices which do not satisfy these
conditions must be adjusted in accordance with Article
2 of Commission Regulation (EEC) No 2081/79;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1853/78
provides that where no offer or price can be used to
determine the world market price of castor seed it
shall be determined on the basis of the offers and
prices on the world or Community markets for castor
oil and oil-cake; whereas for this purpose the value of
the average quantities of oil and oil-cake obtained in
the Community from processing 100 kilograms of
castor seed less the amount of the cost of processing
the seed into oil and oil-cake shall be used;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1853/78
provides that where no offer or price can be used to
determine the world market price for castor seed and,
further, it is impossible to establish the value of the
oil-cake or oil processed from such seed, the world's
market price shall be equal to the guide price for
castor seed;

Whereas, if the aid system is to operate normally, it
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in
such a way that it can be applied from the first day of
the month following the date of fixing; whereas it
may be altered between fixing;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats.

⁽¹⁾ OJ No L 332, 24. 12. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 244, 27. 9. 1979, p. 11.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2874/77 shall be 20·216 ECU per 100 kilograms.

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3129/81**of 30 October 1981****fixing the aid for soya beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans⁽¹⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1614/79, aid is to be granted for soya beans harvested within the Community where the guide price for a marketing year exceeds the world price; whereas the said aid is to be equal to the difference between those two prices;

Whereas the guide price for soya beans for the 1981/82 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 2030/81 of 13 July 1981⁽²⁾;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1724/80 of 30 June 1980 adopting general rules concerning special measures for soya beans harvested in 1980⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3003/81⁽⁴⁾, the world price for soya beans is to be determined on the basis of the most favourable actual purchasing possibility, with the exception of offers and prices which may not be considered as representative of the actual market trend; whereas account is to be taken only of offers made on the world market for deliveries to be made during the post representative period for the disposal of Community beans, and of the prices quoted for deliveries to be made during the same period on exchanges which are important in terms of international trade;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1978/80 of 25 July 1980 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans harvested in 1980⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3010/81⁽⁶⁾, the world market price is to be fixed per 100 kilograms and calculated

on the basis of the most favourable offers and quotations for delivery within 30 days following the date when the said offers and quotations were recorded;

Whereas, where the offers and quotations do not comply with the said conditions, the necessary adjustments must be carried out, particularly those referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1978/80;

Whereas, if the said system is to operate normally, aid should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the most representative period for marketing Community soya beans, referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1614/79, extends from 1 November 1981 to 31 March 1982;

Whereas, during that period, the Commission is to fix the aid so that its application may be assured as from the first and sixteenth days of each month;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on soya beans should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 is hereby fixed at 22.994 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3130/81**of 30 October 1981****fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 38/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for oils falling within subheading 15.07 A

II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the months of November and December 1981, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be :

- 93.19 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Greece,
- 28.13 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent, utilized in the Member States other than Greece,
- 69.79 ECU per 100 kilograms for olive oil utilized in Greece.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3131/81**of 28 October 1981****on the classification of goods falling within subheading 19.08 B of the Common Customs Tariff**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, provisions must be laid down concerning the tariff classification of pancakes with cheese filling (approximately 48 % of the total weight) pre-cooked and deep-frozen, for consumption after rapid frying in oil ;

Whereas the Common Customs Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3002/81⁽³⁾, provides for the classification under heading No 19.08 of pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion ;

Whereas neither the ingredients (in particular the cheese filling) nor the preparation (pre-cooking followed by deep-freezing) of the products in question

constitute an impediment to their being considered as goods falling within heading No 19.08 ; whereas, within this heading, subheading 19.08 B must be chosen for the products in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Pancakes with cheese filling (approximately 48 % of the total weight), pre-cooked and deep-frozen for consumption after rapid frying in oil shall fall within Common Customs Tariff subheading

19.08 Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion :

B. Other.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3132/81

of 29 October 1981

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 2 of the Interim Agreement, are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

(pieces)

CCT heading No	Description	Ceiling
60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : I. Jerseys and pullovers, containing at least 50 % by weight of wool and weighing 600 g or more per article II. Other : b) Other : 4. Other outer garments : bb) Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed jackets and jumpers : 11. Men's and boys' : aaa) Of wool bbb) Of fine animal hair ccc) Of synthetic textile fibres ddd) Of regenerated textile fibres eee) Of cotton 22. Women's, girls' and infants' : bbb) Of wool ccc) Of fine animal hair ddd) Of synthetic textile fibres eee) Of regenerated textile fibres fff) Of cotton	275 000

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 3 November to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

CCT heading No	Description	Origin
60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : I. Jerseys and pullovers, containing at least 50 % by weight of wool and weighing 600 g or more per article II. Other : b) Other : 4. Other outer garments : bb) Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed jackets and jumpers : 11. Men's and boys' : aaa) Of wool bbb) Of fine animal hair ccc) Of synthetic textile fibres ddd) Of regenerated textile fibres eee) Of cotton 22. Women's, girls' and infants' : bbb) Of wool ccc) Of fine animal hair ddd) Of synthetic textile fibres eee) Of regenerated textile fibres fff) Of cotton	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3133/81

of 29 October 1981

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 2 of the interim Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

(tonnes)		
CCT heading No	Description	Ceiling
76.01	Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap: A. Unwrought	1 750

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that

ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 3 November to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description	Origin
76.01	Unwrought aluminium; aluminium waste and scrap: A. Unwrought	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3134/81**of 30 October 1981****amending Regulation (EEC) No 2785/80 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep frozen chickens, hens and cocks**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2967/76 of 23 November 1976 laying down common standards for the water content of frozen and deep frozen chickens, hens and cocks⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2835/80⁽³⁾, and in particular the third paragraph of Article 8 thereof,

Whereas implementation of the system for checking pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2967/76 has been subject to delay in certain Member States; whereas, accordingly, the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2785/80⁽⁴⁾ should be altered in respect of the provision of statistical reports on checks carried out;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 2785/80 is hereby replaced by the following:

Article 5

Each Member State shall submit to the Commission the results of the checks carried out on the basis of Regulation (EEC) No 2967/76 during the first six months of implementation of the said checks. These results shall be submitted not later than one month after the period in question.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 339, 8. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 292, 1. 11. 1980, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 31. 10. 1980, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3135/81
of 30 October 1981
fixing the accession compensatory amounts in the olive oil sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81 of 1 January 1981 laying down the general rules for the system of accession compensatory amounts for olive oil ⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 5/81 laid down the general rules for applying the system of accession compensatory amounts applicable in trade in olive oil between the Community and Greece and between Greece and non-member countries;

Whereas application of the said rules for the 1981/82 marketing year leads to fixing the compensatory amounts at the levels hereinafter stated; whereas Regulation (EEC) No 23/81 ⁽²⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the 1981/82 marketing year, the accession compensatory amounts in the olive oil sector shall be as fixed in the Annex to this Regulation.
2. Regulation (EEC) No 23/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 15.

ANNEX

to the Regulation fixing the accession compensatory amounts in the olive oil sector

(ECU/100 kg)

	Accession compensatory amount to be levied by Greece on import from the EEC of Nine and granted by the latter on export to the EEC of Nine	Accession compensatory amount to be levied by the EEC of Nine on import from Greece and to be granted on export to Greece	Accession compensatory amount to be added in Greece	
			To the levy	To the refund
Olive oil put up in immediate con- tainers with a net content of more than five litres :				
15.07 A I		9.36	42.69	—
15.07 A II a)		10.39	41.66	—
15.07 A II b)		13.95	38.10	—
Olive oil put up in immediate con- tainers with contents not exceeding five litres :				
15.07 A I a)	42.69		42.69	42.69
15.07 A II a)	41.66		41.66	41.66
15.07 A II b)	38.10		38.10	38.10
15.07 A I b), c)		9.36	42.69	
Products containing olive oil :				
07.01 N II		2.06	9.39	—
07.03 A II		2.06	9.39	—
15.17 B I a)		4.68	21.35	—
15.17 B I b)		7.49	34.15	—
23.04 A II		0.75	3.42	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3136/81**of 30 October 1981****laying down detailed rules implementing Council Regulation (EEC) No 2989/81
laying down special measures in respect of olive oil producer organizations for
the 1981/82 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2989/81 of 19 October 1981 laying down special
measures in respect of olive oil producer organizations
for the 1981/82 marketing year⁽³⁾, and in particular
Articles 2 (4) and 3 (2) thereof,

Whereas the olive and olive oil producer organizations
referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
2989/81 must have a minimum number of members
or produce a minimum quantity of oil ; whereas these
limits must be fixed at levels compatible with existing
control possibilities in each producing Member State ;

Whereas, in order to facilitate the recognition of
producer organizations for the 1981/82 marketing
year, producers who change producer organization
during the marketing year in question should make a
declaration ;

Whereas, pursuant to Article 3 (1) of Regulation (EEC)
No 2989/81, the maximum percentage of the aid may
be retained by producer organizations to cover
checking costs should be determined ; whereas an
assurance should be provided that the sums retained
are employed only for financing the tasks provided for
in Article 2 (1) of the said Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

1. All olive and olive oil producer organizations as
referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
2989/81 must :

- if incorporated in Italy, comprise at least 25 000
producers or a number of members who over the
past three olive oil marketing years have together
achieved an average total production of at least
13 000 tonnes per year,
- if incorporated in France, comprise at least 1 000
producers or a number of members who have over
the past three olive oil marketing years together
achieved an average total production of at least
1 000 tonnes per year.
- if incorporated on mainland Greece or on the
islands of Crete, Rhodes, Mytilene, Corfu, Euboea,
comprise at least 1 000 producers or a number of
members who have over the past three olive oil
marketing years together achieved an average total
production of at least 500 tonnes per year ;
- if incorporated in Greece at a place other than
those mentioned in the preceding paragraph,
comprise at least 600 producers or a number of
members who have over the past three olive oil
marketing years together achieved an average total
production of at least 300 tonnes per year.

2. A producer who has, during the previous
marketing year, been a member of a recognized
producer organization and who applies to join a
different producer organization for 1981/82, must
make a declaration in writing and state the date of
withdrawal from the first organizations.

The producer organizations must forward the above-
mentioned declarations to the Member State in ques-
tion.

Article 2

The amount of production aid which pursuant to
Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2989/81 may be

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 299, 20. 10. 1981, p. 15.

retained by the producer organizations shall not exceed 2.4 %.

The producer Member States shall verify that the sums retained by producer organizations pursuant to the above paragraph are employed only for the purposes of financing the activities for which the said organizations are responsible by virtue of Article 2 (1)

of Regulation (EEC) No 2989/81. The Member States shall communicate to the Commission the measures taken for this purpose.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3137/81**of 30 October 1981****laying down detailed rules for the application of the system of production aid
for olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas, under Article 8 of Regulation (EEC) No
2990/81⁽³⁾, each producer Member State is to set up a
system of administrative checks designed to guarantee
that the product for which an aid application is
submitted is eligible for aid; whereas, consequently
the crop declarations and aid applications to be
presented by applicants must include a minimum
amount of information necessary for the carrying out
of these checks;

Whereas the checks referred to in Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 2990/81 must embrace a suffi-
ciently representative number of crop declarations by
olive growers who are members of organizations;
whereas under Article 5 (2) the organizations can
require any supporting documents necessary to esta-
blish the amount of their member's production;
whereas the nature of such supporting documents
should be defined in order to facilitate uniform appli-
cation of this system;

Whereas the aid to be granted to growers who are not
members of a producer organization must be calcu-
lated from the standard olive and oil yields of olive
trees; whereas the use of standard yields is also neces-
sary for determination of the aid to be given to
growers who are members of an organization in cases
where they sell their olives to a purchaser other than
an approved mill owner;

Whereas, in the interests of good administration provi-
sion should be made for informing the Member States
at the end of each marketing year of the number of
olive growers whose production is still to be verified
by the producer organizations;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2990/81
requires producer organizations to check the stock
records and activity of the approved mills indicated to
them by the Member States; whereas, in order for the
checks to be properly carried out, it should be laid
down that the organizations must have access to the
mills and to their stock records;

Whereas, in order to ensure that approved mills col-
laborate more closely with the running of the aid
system, provision should be made for participation by
their professional associations in the checks carried
out by producer organizations on the mills' premises;

Whereas, in order to ensure that the aid system runs
smoothly, the checks referred to in Article 7 of Regula-
tion (EEC) No 2990/81 and to be carried out in the
approved mills by the producer organizations should
be defined;

Whereas to ensure that the aid system functions prop-
erly the minimum information to be given in the
stock records of each approved mill and the checks to
be made with regard to these records by the Member
State concerned should be specified;

Whereas rules for determining the amount of aid to
be granted to members of producer organizations who
have had their olives pressed in an approved mill
which has not complied with the obligations on stock
records should be determined;

Whereas the checks specified in Article 8 (3) of Regu-
lation (EEC) No 2990/81 must cover a percentage
which provides adequate guarantees that the system
will run properly, due account being taken of control
possibilities in the Member State concerned;

Whereas it is specified in Article 8 (2) of Regulation
(EEC) No 2990/81 that the producer Member States
are to carry out, for each producer organization,
random checks on the accuracy of the crop declara-
tions and applications for aid of their members;
whereas these checks must cover a sufficiently repre-
sentative number of growers due account being taken
of the control guarantees given by the organization;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 299, 20. 10. 1981, p. 17.

Whereas doubts may arise as to the quantity of oil eligible for aid because of a discrepancy between the quantity for which aid is demanded and that recorded in the stock records of the approved mill; whereas principles of good management dictate that the aid should be paid for the smaller quantity;

Whereas in order to ensure that the aid system is correctly applied to growers who are not members of an organization it is necessary that the yields to be used be determined for production zones with given characteristics;

Whereas to facilitate the fixing of yields it is advisable that Commission officials take part in the preparatory work;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The crop declarations referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2990/81 shall be submitted by 30 June 1982 at the latest.

Producer organizations may, however, submit the crop declaration at the latest when they present the aid application.

2. Each crop declaration shall include:

- (a) if it is submitted by the olive grower, his name, forename and address;
- (b) if it is submitted by a producer organization, the name and address of the organization and the names, forenames and addresses of each of its members;
- (c) the location of the holding or holdings;
- (d) the cadastral reference of the holding or holdings;
- (e) for each holding:
 - the number of plots and if possible the area of each under olives,
 - the total number of bearing trees whose olives are used for oil production.

Declarations submitted by growers who are not members of an organization must also include:

- where the olives are pressed on behalf of the declarant, the address of the mills and the date of pressing,
- where the olives are sold, the name and address of the purchaser and a copy of the sale invoice or of any equivalent document must be attached.

3. Producer Member States may decide that crop declarations submitted during previous marketing years are valid for the 1981/82 marketing year provided that:

- the holdings concerned have not undergone changes such as to affect their olive and oil production potential,
- the declarations include all the information specified in paragraph 2.

Article 2

The checks referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2990/81 shall cover at least 10 % of crop declarations of producer organizations members.

Article 3

1. The application for aid to be submitted by each producer organization shall contain at least the following information:

- (a) the name and address of the organization;
- (b) the name, forename and address of each of the members who have completed their production of oil;
- (c) the quantity of oil produced by each member, with an explicit statement that the product is virgin olive oil;
- (d) the location of the holdings where the olives were harvested, with reference to the crop declaration;
- (e) the approved mill or mills in which the oil was produced, indicating in each case the quantity of olives used and the quantity of oil produced.

2. Where the growers have sold their olives, the application for aid shall contain the following information in addition to the particulars specified in 1 (a) and (d):

- (a) the name, forename and address of the purchaser;
- (b) a copy of the invoice for the sale of the olives or of any equivalent document;
- (c) the quantity of oil actually produced, if the olives were sold directly to an approved mill for immediate pressing.

Article 4

1. Where olive growers who are members of a producer organization have sold some or all of their olives before harvesting or to a purchaser other than those provided for in Article 3 (2) (c), the quantity of

virgin olive oil eligible for aid shall be determined by applying to the number of olive trees referred to in the second indent of Article 1 (2) (e) the yields of olives and oil fixed for the production area concerned pursuant to Article 12.

2. In the case of olive growers who are not members of an organization, the quantity of virgin olive oil eligible for aid shall be determined by applying to the number of olive trees referred to in the second indent of Article 1 (2) (e) the yields of olives and oil fixed for the production area concerned pursuant to Article 12.

3. The quantity of olive-residue oil eligible for aid shall be equal to 8 % of the quantity of virgin olive oil produced from the olives from which the residue is obtained and in respect of which entitlement to the aid has been established in accordance with the preceding paragraphs.

Article 5

1. The supporting documents to be supplied pursuant to the first subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2990/81 shall include :

- (a) documents concerning special cultivation operations carried out on the olive grove ;
- (b) proof of the labour force employed in the olive grove or of use of mechanical or other means for the olive harvest ;
- (c) purchase invoice for fertilizer and plant health products employed, or proof that such operations have been carried out.

Article 6

Where the checks referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2990/81 are not completed for all members at the end of a given marketing year, the producer organization shall, not later than 31 October inform the Member State concerned of the number of members whose production has not yet been checked.

Article 7

1. During the milling period, the producer organizations shall check, in approved mills indicated to them by the Member States :

- that stock records are kept as required by Article 8,
 - the milling capacity,
 - the yields of oil from the olives pressed
- and shall further verify on the basis of the stock records :

- that the quantities stated to have been pressed in a given period tally with the mill's pressing capacity ;
- the oil yields obtained by growers who had their olives pressed during the period prior to the checks.

For this purpose the producer organizations shall have access to the approved mills and to their stock records.

2. If the mills are members or a professional association, representatives of that association shall, at their request, take part in the checks carried out by the producer organizations.

3. Where producer organizations :

- do not have access to approved mills or their stock records, or
- find, during the checks and verifications referred to in paragraph 1 :
 - (a) irregularities in the stock records, or
 - (b) significant discrepancies between the approved mill's pressing capacity and the quantities of olives pressed, or between the oil yields recorded during inspection visits to the mill and the yields shown in the stock records,

they shall inform the Member State concerned accordingly without delay.

Article 8

Without prejudice to other criteria to be fixed by the producer Member State pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2990/81, in order to be approved mills must keep daily stock records which show the following at least :

- (a) the quantities of olives received, consignment by consignment giving the producer of each consignment ;
- (b) the quantities of olives pressed ;
- (c) the quantities of oil obtained ;
- (d) the quantities of oil leaving the mill, consignment by consignment, indicating the consignee ;
- (e) the quantities of olive residue leaving the mill, consignment by consignment, indicating the consignee.

If the oil and olive residue obtained is sold, the invoice for the sale of each consignment must be submitted by the miller at the request of the authorities who control the stock records.

Article 9

1. The producer Member States shall check, in the cases referred to in Article 7 (3), the activities and stock records of the approved mills concerned.

2. In respect of mills which are not subject to checks by producer organizations, the Member States shall verify by means of random checks ;

— that the stock records are kept in accordance with the provisions of Article 8 ;

— that the quantities referred to in Article 8 (c) shown in the stock records for a given period correspond to the quantities of oil which can be obtained during that period by the mill in question, taking account of the actual degree of use of the mill's pressing capacity.

3. Where the verifications referred to in the above paragraphs reveal irregularities the Member States shall, without prejudice to other penalties applicable :

— withdraw approval of the mill in question,

— to the extent that they cannot verify the actual production of olive growers who have had their olives pressed in the mill in question, determine the quantity of oil qualifying for aid from the information given in the grower's crop declarations and from the olive and oil yields for the production zone concerned.

4. With regard to the files sent to the Member States pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2990/81, the Member States in question shall determine the quantity of olive oil qualifying for aid from the information given in the growers' crop declarations and from the olive and oil yields for the production zone concerned.

Article 10

The checks to be carried out by the producer Member States pursuant to Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 2990/81 shall cover at least 5 % of growers who are not members of organizations.

Article 11

The Member State shall check by random sampling that the quantities of olives and of oil shown in the

application for aid submitted by a producer organization and the quantities shown in the stock records of the approved mill which pressed the olives agree. If they do not agree the Member State concerned shall determine the quantity of oil eligible for aid on the basis of the smallest quantity indicated by the check.

Article 12

The yields of olives and of oil shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC.

To this end, the producer Member States shall supply the Commission with data established for homogeneous production areas taking into account in particular :

— the geography and the geology of the region concerned,

— the main varieties of olive tree, their age, and the most frequent type of shape pruning.

Agents of the Commission shall participate in the establishment of these data.

For each production area, such data shall include :

- (a) the geographical extent of the area ;
- (b) an estimate of the olive growing area ;
- (c) an estimate of the average number of olive trees per hectare under specialized cultivation ;
- (d) the average quantity of olives produced per tree ;
- (e) the average quantity of oil produced per 100 kilograms of olives.

Article 13

The advance payment referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 2990/81 shall be granted only to olive growers who are members of a producer organization and who receive aid for the actual quantity produced.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3138/81

of 30 October 1981

amending Regulation (EEC) No 3172/80 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 73 thereof,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3172/80 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 956/81 ⁽⁴⁾, laid down that only olive oil put up in immediate containers with a net content not exceeding five litres qualified for consumption aid;

Whereas Greek concerns habitually employ packages with a higher content than those referred to above in order to satisfy the requirements of Greek consumers; whereas the aid should therefore also be granted for oil packed in Greece in such containers during the period required by operators to adapt to the requirements of the consumption aid system, that is to say until 31 October 1982;

Whereas, in order to ensure that the aid system is properly implemented, provision should be made for recovery of aid granted in respect of oil put up in packages with a content exceeding five litres in cases where the product in question is exported from Greece;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3172/80 is hereby amended as follows:

1. Article 6 is amended as follows:

Article 6

1. To qualify for aid, olive oil must be put up in an immediate container of a net content of five

litres or less, fitted with a non-reusable sealing device and bearing the identification number referred to in Article 4.

However, in respect of Greece, olive oil packed before or on 31 October 1982 in immediate containers with a net content exceeding that referred to above but not exceeding 20 litres may also qualify for aid.

2. The re-use of immediate packing shall be prohibited.'

2. The following Article 6a is added:

'Article 6a

1. The competent Greek authorities shall, in respect of any export to other Member States or to non-member countries of the oil referred to in the second subparagraph of Article 6 (1), recover the amount of aid paid in respect of the product in question. If the party concerned is unable to provide proof of the amount of aid obtained for the product in question, recovery shall be based on the highest aid figure applied in Greece after 1 November 1981.

2. For the purposes of implementation of paragraph 1, completion of customs export formalities for the oil referred to in the second subparagraph of Article 6 (1) for consignment to other Member States or to non-member countries shall be subject to submission of a certificate issued by the Greek authorities.

That certificate shall show that the said authorities have, in respect of the product concerned, levied the amount to be recovered pursuant to paragraph 1.

The certificate shall include:

- a description of the product,
- a statement of the quantities in question,
- a statement of the sum recovered.

3. The provisions of this Article shall apply until 31 October 1981.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 331, 9. 12. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 97, 9. 4. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3139/81
of 30 October 1981
amending Regulation (EEC) No 2942/80 on the buying in of olive oil by interven-
tion agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas experience has shown that there may be
disputes between the intervention agency and the
offeror as to the quality of the oil offered for interven-
tion; whereas suitable provisions should be laid down
for resolving such disputes;

Whereas, until a Community method can be defined
for examining the organoleptic characteristics of oil
offered for intervention, the Commission should be
informed of the names of the agencies responsible for
such examination in the Member States;

Whereas time limits must be laid down for payment
for oil bought in by the intervention agency, so that
some uniformity may be introduced into the
purchasing conditions applied by intervention
agencies and those current in world trade;

Whereas Regulation (EEC) No 2942/80 ⁽³⁾ should
accordingly be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2942/80 is hereby amended as
follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

1. The following paragraph 3 is added to Article 2:

'3. Where the intervention agency finds that oil
offered for intervention does not correspond with
the quality under which such oil is offered, the
offer to purchase may be withdrawn.

In such cases, any costs of entry into store, storage
and withdrawal of the oil so offered shall be borne
by the person offering such oil.'

2. The following subparagraph is added to Article 3
(2):

'Extra virgin olive oil shall be subjected to organo-
leptic examination in accordance with a Commu-
nity method.

Until such method is laid down, the Member States
shall carry out the above examination in accor-
dance with national methods and shall communi-
cate to the Commission the measures taken for
that purpose.'

3. The following paragraph 4 is added to Article 3:

'4. Payment for oil bought in by the intervention
agency shall be made within a time limit
commencing on the thirtieth day after the oil is
taken over by the intervention agency and which
shall end on the forty-fifth day after such date.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3140/81**of 30 October 1981****abolishing the corrective amount on import of table grapes originating in Greece into the Community of Nine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the conditions under which a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine of fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed, is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 determined the general rules for applying the said compensatory mechanism and Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1 January 1981⁽²⁾ fixed detailed rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3045/81 of 23 October 1981⁽³⁾ introduced a corrective amount

on import of table grapes originating in Greece into the Community of Nine;

Whereas Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 10/81 fixed the conditions under which a corrective amount, introduced pursuant to Article 6 (1) (a) of the said Regulation, is to be abolished; whereas the said conditions require abolition of the corrective amount on import of table grapes originating in Greece into the Community of Nine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3045/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 303, 24. 10. 1981, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3141/81

of 30 October 1981

introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece
into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 429/81 of
19 February 1981⁽²⁾ fixed, for the period 11 February
to 10 November 1981, the Community offer price for
cucumbers applicable *vis-à-vis* Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1
January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the
compensatory mechanism on import of fruit and vege-
tables from Greece;

Whereas, for Greek cucumbers, the offer price for the
Greek product calculated pursuant to the provisions of
Regulation (EEC) No 10/81, has remained for two

consecutive market days at a level at least 0.6 ECU
below the Community offer price to be taken into
account; whereas a corrective amount must therefore
be introduced for Greek cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the offer
price of the Greek product should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of cucumbers
falling within subheading 07.01 P I of the Common
Customs Tariff, originating in Greece, a corrective
amount of 2.63 ECU per 100 kg net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3142/81

of 30 October 1981

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 430/81 of 19 February 1981 fixing the reference price for cucumbers for the 1981 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of Class I for the month of October 1981 at 65.23 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the second subparagraph of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 430/81;

Whereas, for Spanish cucumbers, the entry price calculated in this way has remained at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 4.49 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Spain

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3143/81
of 30 October 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 310, 30. 10. 1981, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	26.91
	B. Raw sugar	23.95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3144/81**of 30 October 1981****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3075/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 October 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3075/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	86.02	83.00
11.02 A VII ⁽²⁾	86.02	83.00
11.02 B II d) ⁽²⁾	133.21	130.19
11.02 C VI ⁽²⁾	133.21	130.19
11.02 D VI ⁽²⁾	86.02	83.00
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	152.51	146.47
11.02 F VII ⁽²⁾	86.02	83.00

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3145/81**of 30 October 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the last sentence of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3074/81⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3105/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3074/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3074/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 310, 30. 10. 1981, p. 47.

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3146/81**of 30 October 1981****amending Regulation (EEC) No 849/81 laying down for 1981 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Kingdom of Norway⁽¹⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas on 27 March 1981 the Council adopted Regulation (EEC) No 849/81 laying down for 1981 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/81⁽³⁾;

Whereas the Norwegian authorities requested a transfer of a quantity of up to 10 000 tonnes of Norway pout out of their quota for sand-eel, Norway pout, and blue whiting in ICES sub-area IV to ICES division VI a);

Whereas the Community accepts this request;

Whereas the continuance of fishing activities by Norwegian vessels in ICES sub-area VI depends on

the immediate granting of fishing possibilities for Norway pout in these waters;

Whereas, consequently, this measure should be adopted on a temporary basis, subject to its later inclusion in a definitive system to be adopted under Article 43 of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 849/81 shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January to 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 October 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1981, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 6.

ANNEX

ANNEX I

Fishing quotas

(in tonnes)

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity
Mackerel	ICES IV and Skagerrak ⁽¹⁾	6 000
	ICES VI a) ⁽²⁾ + VII d), e), f), h)	20 000
Herring	ICES VI a) ⁽²⁾	10 000
Sprat	ICES IV	71 000
Cod	ICES IV	8 000
Haddock	ICES IV	6 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽¹⁾	20 000
Whiting	ICES IV	7 000
Plaice	ICES IV	500
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	50 000 ⁽³⁾
Blue whiting	ICES II, V a), VI a) ⁽²⁾ , VI b), VII ⁽⁴⁾ , XIV	120 000
Blue ling	ICES IV, V b), VI, VII	1 000 ⁽⁵⁾
Ling and tusk	ICES IV, V b), VI, VII	20 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Dogfish	ICES IV, VI, VII	6 000 ⁽⁷⁾
Basking shark ⁽⁸⁾	ICES IV, VI, VII	800 ⁽⁷⁾
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	1 000
Northern deep-water prawn	NAFO 1 ⁽⁹⁾	1 000
(<i>Pandalus borealis</i>)	ICES XIV + V a)	3 000 ⁽¹⁰⁾
Greenland halibut	NAFO 1	600 ⁽¹¹⁾
	ICES XIV + V a)	600 ⁽¹¹⁾
Other species (excluding by-catches of horse-mackerel)	ICES IV	5 000

⁽¹⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽²⁾ North of 56° 30' N.

⁽³⁾ Of which sand-eel alone no more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 40 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56° 30' N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, sandeel, pout and blue whiting in ICES IV.

⁽⁴⁾ West of 12° W.

⁽⁵⁾ Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, per voyage, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. The total magnitude of by-catches should not exceed 1 000 tonnes of which not more than 300 tonnes should be cod.

⁽⁶⁾ Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 7 000 tonnes.

⁽⁷⁾ This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

⁽⁸⁾ Basking shark liver.

⁽⁹⁾ South of 68° N.

⁽¹⁰⁾ Experimental fishery only.

⁽¹¹⁾ By-catches of halibut should not exceed 10 %.

